



# ISTRUZIONI

J03078

2013-11-01



## KIT DI FINITURA A PUNTA D'ALA DEL COPERCHIO CROMATO DELLA BORSA LATERALE

### GENERALITÀ

#### Numero kit

53826-00B

#### Modelli

Per informazioni sugli abbinamenti dei modelli, vedere il catalogo di vendita al dettaglio delle parti ed accessori o la sezione Parts and Accessories (Parti ed accessori) sul sito web [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (solo in inglese).

#### NOTA

Per verificare che il montaggio della finitura a punta d'ala sia corretto, è necessario conoscere il materiale utilizzato per la costruzione della borsa laterale. Per ciascun materiale vi sono parti di istruzioni di installazione diverse.

Vedere Figura 1 e Figura 2. Aprire il coperchio della borsa laterale per determinare se la borsa è in fibra di vetro o in plastica nera e seguire le istruzioni di installazione per quel materiale.

Questo kit non è compatibile con le guide dei coperchi delle borse laterali diverse da quelle del kit di guide cromate di finitura del coperchio della borsa laterale N° 53662-87T.

#### Contenuto del kit

Vedere Figura 9 e Tabella 1.

#### NOTA

Presso i concessionari Harley-Davidson è disponibile un manuale di manutenzione per il proprio modello di motocicletta.

### INSTALLAZIONE

#### NOTA

I procedimenti che seguono possono essere eseguiti con le borse installate sulla motocicletta o meno e con i coperchi installati o meno sulle borse stesse. Le immagini mostrano i coperchi rimossi dalle borse.

1. Aprire le borse e rimuovere tutto il contenuto.
2. Pulire con cura i coperchi delle borse laterali, di destra e di sinistra, e lasciarli asciugare completamente.
3. Vedere Figura 3 e Figura 4 a seconda del materiale delle proprie borse. Posizionare un righello contro i perni di montaggio della fascetta di sicurezza di uno dei coperchi e segnare o scalfire una linea guida lungo il righello, come indicato.

#### NOTA

Applicando le sagome nel procedimento che segue, accertarsi che siano allineate come indicato e che le rispettive diciture "LEFT SIDE" (LATO SINISTRO) o "RIGHT SIDE" (LATO DESTRO) siano chiaramente leggibili dopo l'applicazione sui coperchi appropriati (sinistro o destro). Le sagome sono state progettate per poter essere facilmente rimosse dal primo coperchio e riapplicate sul coperchio restante.

PRIMA di eseguire il primo foro, applicando le sagome, verificare che ciascuna di esse sia posizionata correttamente.

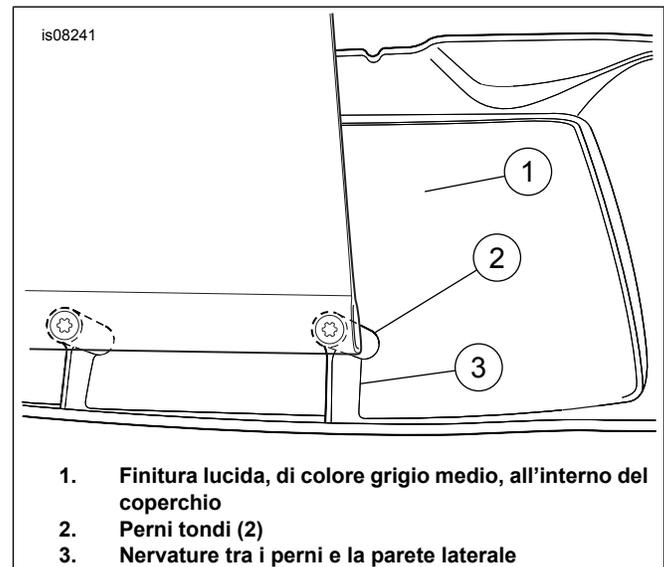


Figura 1. Identificazione del materiale delle borse laterali in fibra di vetro (illustrati coperchi lato destro)



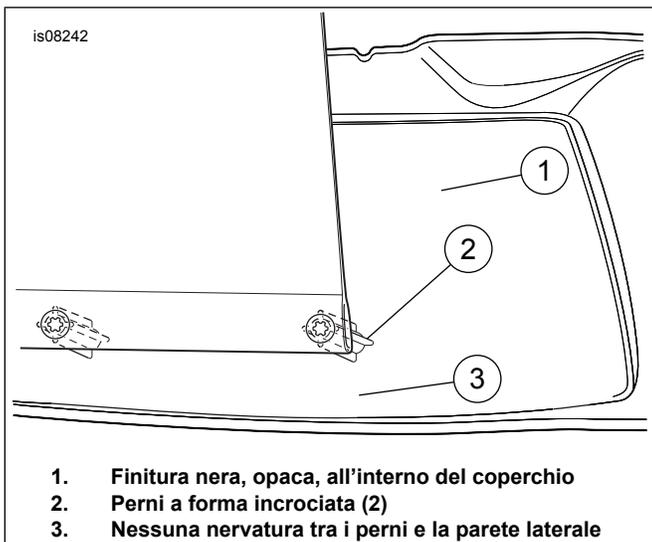


Figura 2. Identificazione del materiale delle borse laterali in plastica nera (illustrati coperchi lato destro)

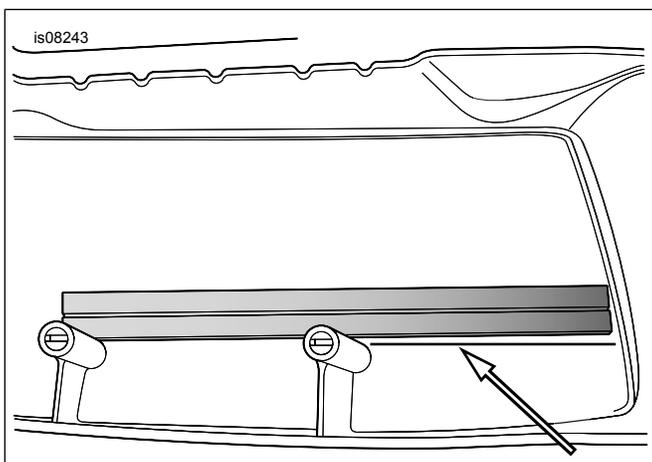


Figura 3. Posizionare il righello (illustrato il coperchio in fibra di vetro lato destro)

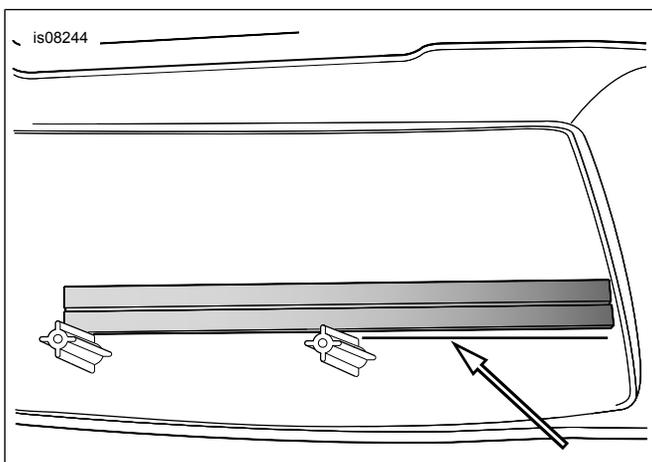


Figura 4. Posizionare il righello (illustrato il coperchio in plastica nera lato destro)

4. Vedere Figura 5 e Figura 6. Procurarsi la "INNER TEMPLATE" (SAGOMA INTERNA) dal kit. Collocare la sagoma all'interno del coperchio della borsa laterale con la dicitura corretta "SIDE" (LATO) leggibile e con il lato dritto più lungo della sagoma (senza la linguetta) più vicino ai perni di montaggio della fascetta di sicurezza. **Per i coperchi in fibra di vetro:** Allineare il bordo interno della sagoma alla linea guida eseguita al punto 3. Far scorrere la sagoma verso la parte anteriore del coperchio della borsa laterale, consentendone la curva verso l'alto finché i bordi anteriori delle due gambe non siano a filo con la parte superiore del bordo che corre intorno al labbro. Verificare che il bordo dritto della sagoma sia ancora posizionato lungo la linea guida. Collocare l'intera sagoma aderente alla parte interna, eliminando rigonfiamenti e fissarla bene con nastro adesivo all'interno del coperchio della borsa. **Per coperchi in plastica nera:** Allineare la linea indicata come "BLACK PLASTIC" (PLASTICA NERA) sulla sagoma alla linea guida eseguita al punto 3. Far scorrere la sagoma verso la parte anteriore del coperchio della borsa, lasciando che curvi verso l'alto, finché la linea indicata come "BEND LINE" (LINEA DI PIEGAMENTO) e la linea sulla linguetta larga non aderiscano all'angolo anteriore interno del coperchio. Allineare le punte delle frecce stampate sulle due linguette. Allineare il bordo esterno della sagoma ed il grande raggio di fronte alla linea guida con il marchio dell'attrezzo sagomato all'interno del coperchio. Verificare che la linea con la dicitura "BLACK PLASTIC" (PLASTICA NERA) sia ancora posizionata lungo la linea guida. Collocare l'intera sagoma aderente alla parte interna, eliminando eventuali rigonfiamenti e fissarla bene con nastro adesivo all'interno del coperchio della borsa. **Per TUTTI i coperchi:** Controllare bene che la sagoma sia allineata correttamente.

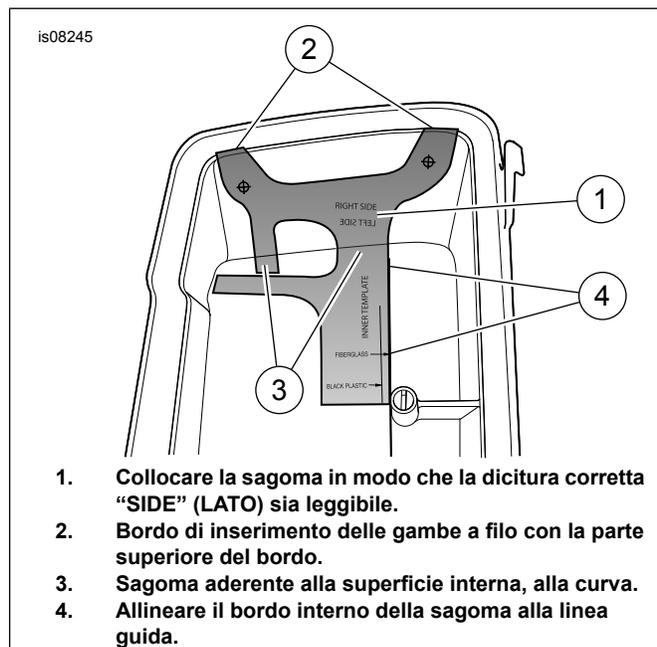
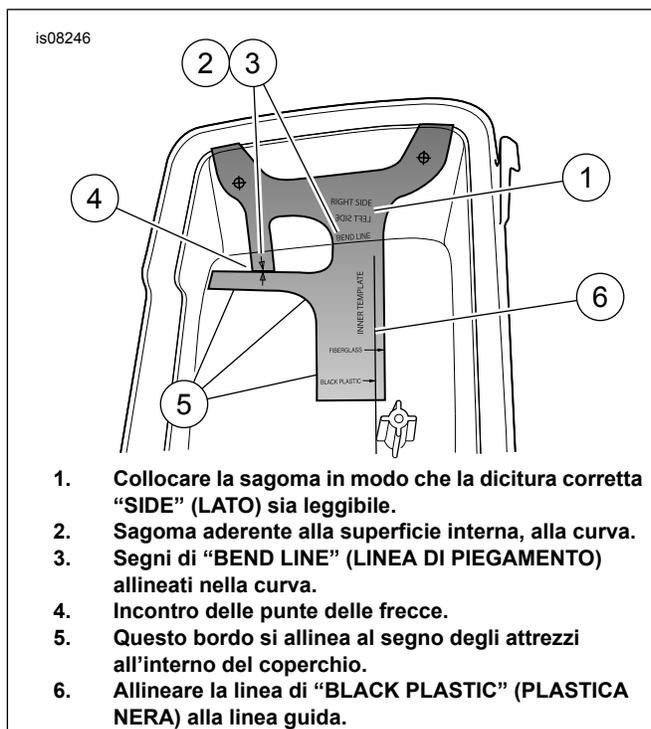


Figura 5. Posizionare la sagoma interna (illustrato il coperchio in fibra di vetro lato destro)



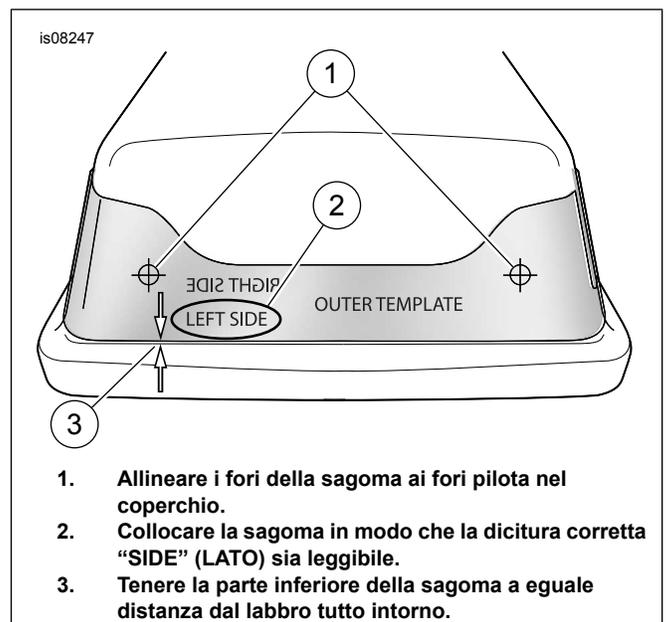
**Figura 6. Posizionare la sagoma interna (illustrato il coperchio in plastica nera lato destro)**

5. Con un punzone per centri, segnare i centri dei due fori della sagoma sulla parte interna del coperchio, quindi eseguire un foro pilota da 3 mm (1/8 in) a ciascun segno di punzone.
6. Capovolgere il coperchio della borsa.

**NOTA**

*Potrebbe essere utile collocare un oggetto da 1/8 di pollice di diametro, come una punta da trapano o un pezzo di bacchetta da saldatura nei fori pilota, per facilitare l'allineamento della sagoma esterna.*

7. Procurarsi la "OUTER TEMPLATE" (SAGOMA ESTERNA) dal kit. Collocare la sagoma sulla parte anteriore del coperchio della borsa con la dicitura corretta "SIDE" (LATO) leggibile e con i due fori interni allineati ai fori pilota eseguiti al punto 5. Vedere Figura 7. Avvolgere le due estremità della sagoma intorno agli angoli anteriori del coperchio della borsa laterale, tenendo la parte inferiore della sagoma ad una distanza eguale dal labbro tra un'estremità all'altra. Eliminare eventuali rigonfiamenti e fissarla bene con nastro adesivo all'interno del coperchio della borsa. Controllare bene che la sagoma sia allineata correttamente.



**Figura 7. Posizionare la sagoma esterna**

8. Con un punzone per centri, segnare i centri dei due fori della sagoma sui lati del coperchio, quindi eseguire un foro pilota da 3 mm (1/8 in) a ciascun segno di punzone.
9. Staccare ed eliminare il nastro adesivo da entrambe le sagome. Rimuovere le sagome dal coperchio e metterle da parte.
10. Allargare ciascuno dei fori con una punta da trapano da 9 mm (3/8 in). Con una piccola lima a coda di topo o un attrezzo simile, lisciare eventuali bordi dentellati o ruvidi. Pulire la parte interna ed esterna del coperchio della borsa laterale con un panno morbido, accertandosi di rimuovere eventuali scorie lasciate dopo la foratura.
11. I gruppi di punta d'ala sono specifici per lato. Procurarsi la punta d'ala corretta e rimuovere le protezioni di gomma da ciascuno dei prigionieri filettati.

**NOTA**

*Prima di installare il gruppo di punta d'ala, collocare la parte per verificare che ci sia spazio sufficiente per tutti e quattro i prigionieri attraverso i fori praticati con il trapano nel coperchio della borsa laterale.*

*La posizione corretta del gruppo di punta d'ala si ha quando il lato inferiore si adatta ad angolo retto nella curva del labbro.*

*Se i prigionieri non entrano agevolmente, potrebbe essere necessario ingrandire leggermente i fori per ottenere lo spazio necessario e mantenere il corretto allineamento del gruppo di punta d'ala sul coperchio della borsa laterale.*

12. Vedere Figura 8. Allineare e posizionare la punta d'ala nei fori praticati con il trapano, facendo attenzione a non graffiare la finitura del coperchio della borsa.



Figura 8. Punta d'ala in posizione (illustrato il lato destro)

13. Vedere Figura 9. Procurarsi le rondelle di nylon e i dadi zigrinati in ottone dal kit. Premere la parte anteriore della punta d'ala contro il coperchio della borsa. Installare una rondella di nylon su un dado zigrinato di ottone e avvitare il dado su uno dei prigionieri interni. Ripetere con il secondo prigioniero interno. Per il momento, serrare a mano entrambi i dadi.

14. Installare una rondella di nylon su un dado zigrinato di ottone e avvitare il dado su uno dei prigionieri laterali. Ripetere con il secondo prigioniero laterale. Serrare a mano entrambi i dadi.

15. Serrare a fondo i due dadi interni, quindi serrare i due dadi laterali.

**NOTA**

*Quando vengono serrati, i dadi laterali possono scheggiare i bordi dei fori. Questo è accettabile.*

16. Ripetere queste operazioni sul coperchio dell'altra borsa.

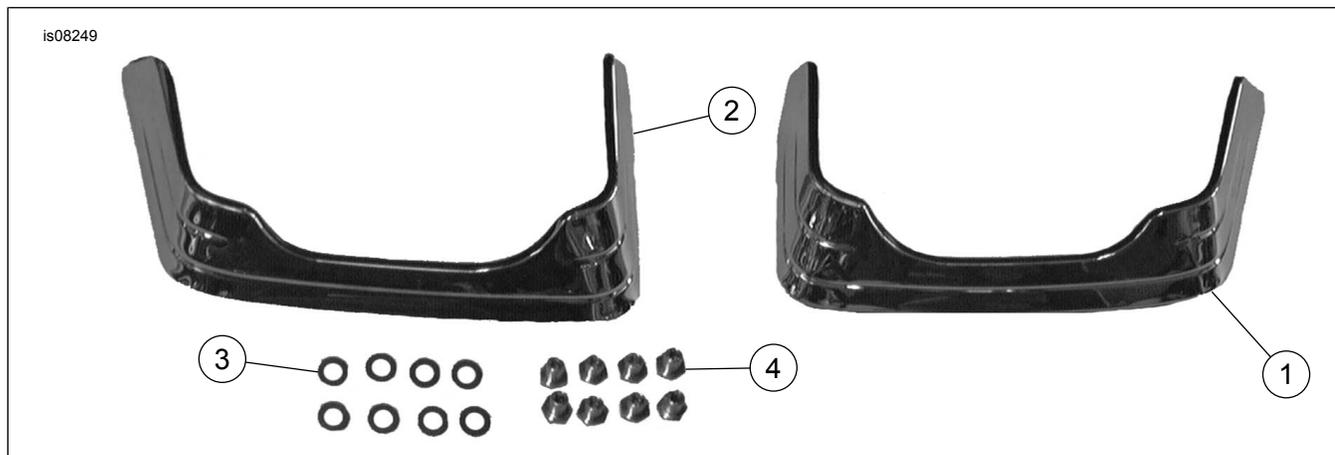


Figura 9. Parti di ricambio

**Tabella 1. Parti di ricambio**

Elemento	Descrizione (quantità)	Numero codice
1	Punta d'ala (lato sinistro)	Parte non venduta separatamente
2	Punta d'ala (lato destro)	Parte non venduta separatamente
3	Rondella, di nylon (8)	Parte non venduta separatamente
4	Dado zigrinato, di ottone (8)	Parte non venduta separatamente
5	Sagoma, interna (non illustrata)	Parte non venduta separatamente
6	Sagoma, esterna (non illustrata)	Parte non venduta separatamente